



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Delivery Note 228538

180212116  
5008864646  
180212353

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 82400224                                          | 21.12.2018            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                                                               |  |                                                                         |  |                                                                                                       |  |                                                                                       |  |                                                                                                             |  |                                                             |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------|--|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br><br>0000009917                                                        |  | 11) Bestellung/Order/Commande<br><br>5500039165 0000                    |  | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br><br>0805 8580 |  | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br><br>HUG-LGT/DaS        |  | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Intème<br><br>6552/092                            |  | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |  |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br><br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                                |  | 20) frei<br>paid<br>franco<br><br>unfrei<br>unpaid<br>port d'o<br><br>X |  | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br><br>see below                                    |  | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br><br>see document |  | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br><br>brutto/gross/brut<br>2.984<br><br>netto/net/net<br>2.669 |  |                                                             |  |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br><br>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |  |                                                                         |  |                                                                                                       |  |                                                                                       |  | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br><br>100<br>14248                                   |  |                                                             |  |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                       | 2516043790<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 289082 1<br>5000009756        | 110655-00<br>Input shaft outer<br>497077<br><br>20MnCrS5<br><br>GCG 805000-02                                                  |                                   | 310 pc                       |
| 020                       | 2516043790<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 289082 1<br>5000009754        | 110655-00<br>Input shaft outer<br>497077<br><br>20MnCrS5<br><br>GCG 805000-02                                                  |                                   | 310 pc                       |
| 030                       | 2516043790<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 289082 1<br>5000009755        | 110655-00<br>Input shaft outer<br>497077<br><br>20MnCrS5<br><br>GCG 805000-02                                                  |                                   | 310 pc                       |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 930  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 3  
Conformità alle schede d'imballo: SI NO  
Data controllo: 28/12/2018  
Firma: [Signature]

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/fgb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE32 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 - 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

## Delivery Note

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 82400224                                          | 21.12.2018            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                                                         |                                                  |                                                                                      |                                                                   |                                                                       |                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence                                                                    | 11) Bestellung/Order/Commande                    | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département       | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél/Fax interne      | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 0000009917                                                                                                              | 5500039165 0000                                  | 0805 8580                                                                            | HUG-LGT/DaS                                                       | 6552/092                                                              |                                                             |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition                                                                        | frei 20) unfrei<br>paid unpaid<br>franco port dû | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                           |                                                             |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                                                                                  | X                                                | see below                                                                            | see document                                                      | brutto/gross/brut 2.984<br>netto/net/net 2.669                        |                                                             |
| 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                                                  |                                                                                      |                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248 |                                                             |

|                           |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Tell-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|                           | 15/62                                                             | 161<br>HESON 15/62                                                                                                             |                                   | 3 pc                         |
|                           |                                                                   | Gesamtsumme/Total quantity                                                                                                     | 930                               | pc                           |

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVDE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Inspection certificate 3.1  
EN 10204: 2005-01

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 82400224                                          | 21.12.2018            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                                                           |                                                   |                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                 |                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000009                                                           | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500039165 00001 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGV/Pel        | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème<br>5605 / 9300                 | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.<br>50145166 |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                                | 20) frei<br>paid<br>franco<br>X                   | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>2.984<br>netto/net<br>2.669 |                                                                         |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                                                   |                                                                                      |                                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                           |                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|-------------|-------------|--------------|--------------------|--------------------|--------------------|--|-------------------------|--|--|------------|--|-----|--|--|-------------------------|--|-----|--|--|---------------|----|-----|-----|-----|
| 27) Pos.<br>Item<br>Poste                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 28) Material/Tell-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| 010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2516043790<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 289082 1                      | 110655-00<br>Input shaft outer<br>497077<br>20MnCrS5<br><br>GCG 805000-02                                                      | 310                               | pc                           |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| <table><tr><td><u>Item</u></td><td><u>Unit</u></td><td><u>Value</u></td><td><u>Lower Limit</u></td><td><u>Upper Limit</u></td></tr><tr><td>production process</td><td></td><td>E - Electrically melted</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Grain size</td><td></td><td>5-8</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Degree of Purity K4 (ox</td><td></td><td>&lt;30</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Hardness (HB)</td><td>HB</td><td>180</td><td>150</td><td>225</td></tr></table> |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              | <u>Item</u> | <u>Unit</u> | <u>Value</u> | <u>Lower Limit</u> | <u>Upper Limit</u> | production process |  | E - Electrically melted |  |  | Grain size |  | 5-8 |  |  | Degree of Purity K4 (ox |  | <30 |  |  | Hardness (HB) | HB | 180 | 150 | 225 |
| <u>Item</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <u>Unit</u>                                                       | <u>Value</u>                                                                                                                   | <u>Lower Limit</u>                | <u>Upper Limit</u>           |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| production process                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   | E - Electrically melted                                                                                                        |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| Grain size                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                   | 5-8                                                                                                                            |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| Degree of Purity K4 (ox                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   | <30                                                                                                                            |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| Hardness (HB)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HB                                                                | 180                                                                                                                            | 150                               | 225                          |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| <u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| C 0,190 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Si 0,230 %                                                        | Mn 1,190 %                                                                                                                     | P 0,009 %                         | S 0,020 %                    |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| Cr 1,200 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Mo 0,040 %                                                        | Ni 0,200 %                                                                                                                     | Cu 0,080 %                        | Sn 0,005 %                   |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| Al 0,0220 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | V < 0,01 %                                                        | Ti 0,0019 %                                                                                                                    | B 0,000 %                         | Nb < 0,00 %                  |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| Ca 0,002 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | N 0,0110 %                                                        | Pb < 0,00 %                                                                                                                    | As 0,0028 %                       | Sb < 0,00 %                  |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| O < 25,0 ppm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | H < 2,5 ppm                                                       |                                                                                                                                |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| <u>Hardenability</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |             |             |              |                    |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,5                                                               | 3                                                                                                                              | 5                                 | 7                            | 9           | 11          | 13           | 15                 |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |
| HRC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 45,0                                                              | 44,0                                                                                                                           | 42,0                              | 39,0                         | 36,0        | 34,0        | 33,0         | 31,0               |                    |                    |  |                         |  |  |            |  |     |  |  |                         |  |     |  |  |               |    |     |     |     |

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.  
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher

|                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1) Versender/Lieferant<br>Sender/Supplier<br><br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6</b><br><b>D-86920 DENKLINGEN</b><br><b>DE262615283</b>                                               |  | 2) Lieferanten-Nr.<br>Supplier No. <b>91001046</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | 3) Speditionsauftrags-Nr.<br>Shipping order no.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 5) Beladestelle<br>Loading Point<br><b>0001 HUG, Denklingen</b>                                                                                                                                                                    |  | 08) Sendungs-Ladungs-Bezugsnummer<br>Shipment-Reference-No. <b>595576</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur<br>No. Shipper at the Shipping carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| 11) Empfänger<br>Receiver<br><br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BARI)</b><br><b>ITALY</b>                                                                                               |  | 12) Kunden-Nr.<br>Customer-No. <b>20011</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <b>Speditionsauftrag / Shipping Order</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| 14) Anlieferstelle<br>Delivery-/Unloading Point<br><br><b>14248</b>                                                                                                                                                                |  | 15) Versendervermerk für den Versandspediteur<br>Forwarder notice<br><br><b>211218-20</b>                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 07) Relations-Nr.<br>Relation No. <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> </div>                                                                                                                                                                                                                   |  |
| 16) Eintreffdatum<br>Arrival-date                                                                                                                                                                                                  |  | 17) Eintreffzeit<br>Arrival-time                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 9) Versandspediteur<br>Shipping Carrier<br><br><b>Spedition Schweitzer</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D-71634 LUDWIGSBURG</b><br><b>07141/245-10</b>                                                                                                                                                                                                                              |  |
| 10) Spediteurnummer<br>Carrier No. <b>60174</b>                                                                                                                                                                                    |  | 13) Bordero-/Ladelliste-Nr.<br>Freight list No.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 23) Lademittel<br>gew. kg<br>Package Item<br>weight kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| 18) Zeichen, Lieferschein-Nr. und verpackte<br>Menge<br>Reference, delivery no. and packed qty.                                                                                                                                    |  | 19) Anz.<br>Qty.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 20) Verpackung<br>Packaging                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| 21) Inhalt<br>Content                                                                                                                                                                                                              |  | 22) Inhalt<br>Content                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | 24) Bruttogewicht kg<br>Gross weight kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| 25) Summen<br>Total                                                                                                                                                                                                                |  | 26) Rauminhalt<br>Volume                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | 27) 630                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| 28) 5.924                                                                                                                                                                                                                          |  | 29) Gefahrgut Klassifizierung<br>Hazardous material classification<br><br>Gefahrgutbezeichnung<br>Hazardous material description                                                                                                                                                                                                             |  | 30) Incoterms 2010<br><br><b>FCA Denklingen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 31) Vom LKW Fahrer auszufüllen / to be filled by truck driver                                                                                                                                                                      |  | 32) Anlagen/Attachments<br>Ladungssicherheit/Shipment Security<br><br><b>Spedition/Shipping</b><br><br>Kennzeichen LKW/Registration no. truck<br><br>Ladekapazität/loading capacity <b>5.924 kg</b> <input type="checkbox"/> OK<br><br>Fahrer/Driver<br><br>Sendung gem. IDS-Merkblatt versichert. Shipping is insured according regulation. |  | 40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers - <b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten.<br>Acknowledgement of the ship-to party the above mentioned shipment was<br>received completely and in proper condition<br><br><div style="text-align: center;"> <b>28 DIC 2018</b><br/> <br/> <b>"ricevuto con riserva di quantità"</b> </div> |  |
| 41) Übernahmebestätigung des Fahrers:<br>obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.<br>Acknowledgement of the driver:<br>the above mentioned shipment was taken over completely and in proper condition. |  | 42) Die Sendung enthält<br>This shipment contains<br><br>Euro-Flach-Pal(FP)<br>Euro flat pallet(FP)<br>Euro-Gitter-Pal(GP)<br>Euro grid pallet(GP)                                                                                                                                                                                           |  | 43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.), Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.<br>The general german terms and conditions of the carrier is valid. Place of jurisdiction is the headquarters of the shipping carrier                                                                                                                        |  |
| 44) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers)<br>For carrier (Acknowledgement of the ship-to party)                                                                                                                  |  | 45) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers)<br>For carrier (Acknowledgement of the ship-to party)                                                                                                                                                                                                                            |  | 46) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers)<br>For carrier (Acknowledgement of the ship-to party)                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1) Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Sender (name, address, country)<br><br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6</b><br><b>D-86920 DENKLINGEN</b><br><b>DE262615283</b><br><br><b>Transport-Nr./Transport No. 595576</b>                                        |                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                | <b>Internationaler Frachtbrief</b><br><b>Lettre de voiture internationale</b><br><b>International consignment note</b><br><br><b>CMR</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr<br>This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road |                                                               |
| 2) Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Consignee (name, address, country)<br><br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BARI)</b><br><b>ITALY</b>                                                                                                                   |                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                | 16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br>Carrier (name, address, country)<br><br><b>Spedition Schweitzer</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D-71634 LUDWIGSBURG</b><br><b>07141/245-10</b>                                                                                                                                                                                   |                                                               |
| 3) Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu pour la livraison de la marchandise<br>Place of delivery of the goods<br><br><b>IT - MODUGNO (BARI)</b>                                                                                                                                                                                                |                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                | 17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successives (nom, adresse, pays)<br>Successive carriers (name, address, country)<br><br><b>Truck-/Trailer No.</b>                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               |
| 4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu de la prise en charge de la marchandise<br>Place of taking over the goods<br><br><b>Denklingen</b><br><b>Germany</b><br><b>21.12.2018</b>                                                                                                                                                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                | 18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations du transporteur<br>Carrier's reservations and observations                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                               |
| 5) Beigefügte Dok.<br>Doc. annexée<br>Doc. attached                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 6) Kzn. & Nr.<br>Marq. & No.<br>Mkrs & No. | 7) Anz. Packstk.<br>Nombre colis<br>No of packg.                                                                                                                                                                   | 8) Art der Verpackung<br>Mode d'emballage<br>Method of packing | 9) Bezeichnung des Gutes<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 11) Bruttogewicht in kg<br>Poids brut Kg.<br>Gross weight Kg. |
| 82400224                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                            | 3                                                                                                                                                                                                                  | HESON 15/62 Bari                                               | 110655-00 - 2516043790                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2.984                                                         |
| 82400227                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                            | 3                                                                                                                                                                                                                  | HESON 15/62 Bari                                               | 111283-00 - 2516069390                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2.940                                                         |
| 25) Summe<br>Somme<br>Total 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                | 5.924                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |
| 13) Anweisungen des Absenders<br>Instructions de l'expéditeur<br>Sender's instructions<br><br><b>211218-20</b>                                                                                                                                                                                                                               |                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                | 19) Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières<br>Special agreement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                               |
| 14) Frachtzahlungsanweisungen<br>Présentations d'affranchissement<br>Instructions as to payment carriage<br><br><b>FCA</b><br><b>Denklingen</b>                                                                                                                                                                                              |                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                | 20) Zu zahlen von:<br>A payer par:<br>To be paid by:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                               |
| 21) Ausgefertigt in/am:<br>Estabé à/le:<br>Established in/on:<br><br><b>Denklingen 21.12.2018</b>                                                                                                                                                                                                                                            |                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                | 15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery<br><br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini snc 70026 Modugno (BA)                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
| 22)  <b>Hirschvogel</b><br><b>Umformtechnik</b><br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6</b><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre de l'expéditeur<br>Signature and stamp of the sender |                                            | 23) <br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur<br>Signature and stamp of the carrier |                                                                | 24) Gut empfangen / Marchandises reçues / Goods received<br>Datum / Date / Date<br><b>28 DIC 2018</b><br><br><b>"Riccardo Modugno"</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>Signature and stamp of the consignee                                                                     |                                                               |



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 18-011030 vom 21.12.2018



18-011030

Ludwigsburg, 21.12.2018  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6</b><br><b>86920 Denklingen</b>                                                                    |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |                                                                       |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                              |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                              |                                                                       |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date 28.12.2018</b>             |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                       |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br><b>Ort / Lieu Denklingen</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date 21.12.2018</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                       |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1 82400224</b><br><b>2 82400227</b>                                                                                                                                                           | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>6 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>Getriebeteile</b> |
| <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>                                                                                                                                      |                                          | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>5.924</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>15 Umfang cbm</b>                                                  |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                        |                                          | <b>6,00 COLLI</b> <b>5.924,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                       |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                   |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                       |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                          |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde</b><br><b>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit</b><br><b>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der</b><br><b>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                              |                                                                       |
| <b>19 Amtliches Kennzeichen</b><br>Kfz<br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                          |                                          | <b>22 Benutzer Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                       |
| <b>20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>D-86920 Denklingen</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                               |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                          | <b>27 Gut 18-011030 empfangen am 28.12.2018</b><br>V. Reception des marchandises le 28.12.2018<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>28 DEC 2018</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br><b>"Ricevuto in buona qualità e quantità"</b>                                                                                                                                   |                                                                       |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604